

**COMMUNIQUE**

A la suite de la dernière réunion du Conseil du Personnel, et conformément aux décisions qui y furent prises, les délégués de l'Association au Comité Consultatif Permanent ont présenté les demandes relatives à la politique de l'emploi et à la représentation dans les Divisions (Voir Bulletin No. 43). Ils ont aussi exprimé le désir du personnel d'être représenté aux Commissions interdivisions sur les promotions. Les représentants ont rappelé la nécessité de voir le Comité Consultatif Permanent saisi de toute question relative à la politique du personnel avant qu'aucune décision ne soit prise conformément au mandat de ce Comité, tel qu'il est exprimé dans les Statut et Règlement du Personnel (R VII -01). En particulier, nos représentants ont déploré que des nouveaux mécanismes concernant la procédure d'étude des promotions et la date de révision de postes aient pu être décidés sans que le C.C.P. ait été consulté. Il en est de même des indemnités provisoires de chômage. Il a en particulier été fait état de propositions de la Direction Générale au Président du Conseil de l'Organisation, propositions qui n'ont pas été discutées officiellement en C.C.P.

A la question des délégués relative aux quotas des promotions la Direction a confirmé qu'à ce jour aucune nouvelle valeur n'avait été fixée. En conséquence, l'Association du Personnel ne comprendrait pas que dans les Divisions les taux des promotions soient différents de ceux de l'année dernière.

Le problème des contrats et du moratoire doit faire l'objet d'une lettre officielle de l'Association et il a été convenu que ce problème serait rediscuté avec la Direction.

Cependant, compte tenu du fait que les objectifs de fin d'année sont déjà largement atteints en ce qui concerne les effectifs et qu'on peut s'attendre à un surplus en ce qui concerne le budget personnel, nous ne comprendrions pas une poursuite de cette politique d'emploi avant la réunion du Conseil de l'Organisation. La représentation du personnel dans les Divisions avait déjà été approuvée dans son principe par les Directeurs Généraux lors de la réunion où ils s'étaient exprimés devant le Conseil.

En attendant les commentaires officiels des Chefs de Division, nous engageons donc les délégués à désigner deux représentants par Division chargés de prendre d'ores et déjà contact avec leur Chef de Division pour discuter des modalités pratiques sur la base des propositions exprimées dans le Bulletin No. 43.

Quant à la composition et au mandat des Commissions interdivisions pour les promotions, en particulier la représentation du personnel, l'Association s'attend à ce que ce problème soit mis à l'ordre du jour d'un tout prochain C.C.P.

L'Association du Personnel a fait des remarques sur le fonctionnement de la Commission d'enquête sur les conditions sociales. A la demande de l'Association, une telle enquête avait été décidée par le Comité des Finances en décembre 1975. Alors que le questionnaire commun Administration / Association n'était pas encore terminé certains représentants de l'Administration l'avaient déjà soumis à des laboratoires nationaux. Nous devons émettre des réserves quant aux données recueillies dans ces conditions, sachant que le questionnaire final est sensiblement différent. Les représentants de l'Association partent cette semaine déjà pour rencontrer leurs homologues et les délégués syndicaux des laboratoires nationaux.

EXECUTIVE COMMITTEE

At its meeting on 18 October 1976, the Committee discussed an invitation to the Staff Association to attend a meeting of local representatives of various political parties and trade unions, to be organized by the French Communist Party on 27 October with a view to the adoption of a common stand on the problems now facing the personnel working for the Organization.

The Committee agreed to send observers to the meeting on the express condition that the Staff Association should not be associated with any communiqué or statement issued as a result of this meeting.

FORMATION CONTINUE

L'Association du Personnel accorde, vous le savez, une grande importance au problème de la formation continue. Celle-ci devrait occuper une certaine place dans la vie du personnel sur le site. Des pourparlers ont été engagés avec la Direction et l'Association a d'ores et déjà un projet dont elle espère pouvoir vous parler tout prochainement.

Elle attire l'attention du personnel sur la nécessité de réfléchir à ce problème (but, intérêt et organisation de la formation, moyens à mettre en oeuvre....). Dans la prochaine révision des Statut et Règlement un important chapitre devra y être consacré qui devra tenir largement compte des recommandations du rapport Kofoed-Hansen.

Réunion du Groupe de travail sur la Formation : Lundi 25 octobre 1976, à 16h.00, dans la Salle de Conférence de l'Association du Personnel, Baraque Wilson.

Ordre du jour : - Proposition récente de l'Association du Personnel à la Direction.
- Préparation de la prochaine réunion du Comité de l'Enseignement Technique.
- Organisation de la préparation des chapitres "formation" des Statut et Règlement.
(Point de départ: Rapport "Kofoed-Hansen". Quelques copies sont encore disponibles au Secrétariat de l'Association.)

Cet avis tient lieu de convocation pour les membres du Groupe de travail.

1977 REVIEW OF THE STAFF RULES AND REGULATIONS - Staff Association Working Party

Following the decision of the Staff Council at its meeting on 7 September 1976, the Staff Association has set up a working party with the task of formulating proposals for the CERN internal working group and subsequently for the Finance Committee working group. The working party will consist of the following nine sub-groups :

Sub-Group	TOPIC	RAPPORTEUR	Extension No.
1.	Problems facing Women	Mrs B. CREPIN	4224
2.	Schooling matters	R. LUTHER	3749
3.	Training, Health and Safety	M. BENOT	5026
4.	Shift work	M. DUVAL	2312
5.	Leave, Travel Expenses	C. HAUVILLER	2946
6.	Conditions of Employment	Ch. ROY	3724
7.	Financial Conditions (Salary, index, indemnities, tax, etc..)	A. LECOMTE	3273
8.	Social Matters (Handicapped, rehabilitation, sickness, pensions, unemployment, etc...)	T. DAVIES	3653
9.	Duties, Obligations and Privileges	R. PLATTEAUX	2390

If you have any particular points to raise or proposals to make concerning any of the above topics, NOW IS THE TIME TO DO SO BY CONTACTING THE APPROPRIATE RAPPORTEUR.

EMISSION DU TIMBRE FRANCAIS SUR LE CERN

Manifestations prévues sur le site de PREVESSIN (Bureaux-Laboratoires Bât. 3 et Bât. 1 pour le film seulement)

	Bureau temporaire	Vente de l'enveloppe 1er jour du CERN et du document philaté- lique français	Exposition philatélique	Film sur les timbres	Cérémonie officielle
Vendredi 22 octobre	9h. - 18h.	09h.00 - 20h.00	09h.00 - 20h.00	18h.30	17h.
Samedi 23 octobre		09h.00 - 17h.00	09h.00 - 17h.00	10h.00-12h.00 15h.00-17h.00	
Dimanche 24 octobre		10h.00 - 17h.00	10h.00 - 17h.00	11h.00-12h.00 15h.00-17h.00	

NOUS INVITONS CORDIALEMENT TOUS LES MEMBRES DU PERSONNEL DU CERN, LEUR FAMILLE ET LEURS AMIS A PARTICIPER A CES DIFFERENTES MANIFESTATIONS !!

1976 / 1977 S U B S C R I P T I O N S

At the Annual General Meeting held on 8 April 1976, the personnel accepted the proposal of the Staff Council to keep the subscription rate for 1976 / 1977 at 1 o/oo of annual basic salary. A copy of the form authorizing the Finance Division to debit your subscription directly from your salary is attached to this Bulletin. Would you please complete the form and return it to the Staff Association Secretariat before 25 October 1976. Please remember that we shall be in a better position to safeguard the budgets and our jobs if we are all united.

WORKING CONDITIONS FOR WOMEN AT CERN

In connection with the five-yearly review of the Staff Rules and Regulations, a Committee has been formed with the special task of investigating working conditions for women at CERN. Its membership is not yet fully representative of women in certain professional categories, such as engineers, mathematicians, programmers, physicists and technicians. Members of the personnel in these categories who would like to take part are asked to inform the Secretariat of the Association, Tel. 4224.

CULTURAL ACTIVITIES ACTIVITES CULTURELLES

Heures d'ouverture du Bureau de Location de l'Association du Personnel, Baraque Wilson :
Lundi, mercredi et vendredi de 13h.30 à 15h.00.

Dates	SPECTACLE	Location
Vend. 5 nov. Dim. 7 nov.	"BALLET DU XXe SIECLE" de Maurice Béjart	A partir de mercre- di 27 oct. 13h.30